

## الباب الثالث

### الدراسة الميدانية و الدراسة التحليلية

#### الفصل الأول: لمحة عن المدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا

##### أ. صفحة المدرسة

إسمها المدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا و موضوعها في شارع حسن الدين رقم ٣٨ موجوساري, وقعت هذه المدرسة في قرية أوانج-أوانج موجوساري موجوكرطا بشهادة الحكمة و بمساحة الارض ١ هيكتار. أما تاريخ إقامها في السنة 1982 م بالنمرة No.D.III/PGAN/A-2/2380/-1979. تحتوى هذه المدرسة ثلاثة أقسام, وهي قسم علوم الطبيعية و علوم الإجتماعية و علوم الدينية. بدأت المدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا من المدرسة منبع العلوم أوانج-أوانج موجوساري... الحاج محمد منصور حميد الذي يؤسس تربية المدرسة المعلمين في سنة ١٩٦١.

وصارت هذه المدرسة حكم كتربية المعلم الدينية الحكومية في السنة ١٩٧٠ يمر بستة سنوات. وأما أول من رأسه هو الأستاذ سانتوسو. وبدل عن قريب الأستاذ سلام حميد ب.أ في السنة ١٩٧١. وبدل بدكتورندوس مسطفى في السنة ١٩٧٥. تغير من تربية المعلم الدينية الحكومية إلى المدرسة الثانوية الحكومية برأس المدرسة الدكتورندوس مسطفى إلى السنة ١٩٨٩. من السنة ١٩٨٩-١٩٩٥ يحول الوظيفة رئيس المدرسة إلى الحاج سري سوفرافتو العالم

القانوني. أما رئيس المدرسة في السنة ٢٠٠٢ - ١٩٩٥ هو الدكتور ندوس الحاج سمسوري. ثم في السنة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٢ رئيس المدرسة في هذه المدرسة سعيب نواوي الماجستير. وفي السنة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٩ الرئيس هو الدكتور اندوس عبد الصمد الماجستير ثم في السنة ٢٠٠٩ حتى الآن رئيسها الدكتور اندا حنيفة الماجستير.

قبل يملك المكان الدراسية, لا يزال تربية المعلم الدينية الحكومية أو المدرسة الثانوية الحكومية ليركب في المدرسة منبع العلوم. وبعد يملك المكان بدأ السنة التعليم ١٩٨٢\١٩٨١ حتى الآن ويعضده ملآن المدير (BP3) هذه المدرسة يستطيع أن يملك الأرض موسع واحد هكتار. أما يعمل لمحرر الأرض في أول سنة ١٩٩٢.

كان الأهداف من تعليم المدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا يملك الرؤية (visi) والإرسالية (misi) أما صورتها كما يلي:  
 الرؤية: ذو الأخلاق الكريم, و متوفق في المعرفة و التكنولوجيا, والإنجاز في الرياضة و الفنّ

الإرسالية: تحقيق مؤسسة التربوية الدينية, و نطيفة, و مرتّب, و يستطيع أن يدفع تحقيق حالة التربوية المرتبة, و صحيحة, و حماسة بصب الإدارة الإشتراكية بتأسيس الصيغة المدرسة المؤسسة الإشتراكية يمرّ بتنمية الكيفية (SDM), و الكيفية التعليم, و الإنجاز في الرياضة و الفنّ, و السيلة و الوسائل المدرسة, و المناسبة المدرسة بالمجتمع و ليلعب الكيفية متخرج, و خدمة الإدارة المدرسة.

### أحوال المعلمين و الطلاب فيها

كان أكثر من المدرسين في المدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا متخرجين من الجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) والجامعة التربية (IKIP) و غير ذلك. وكان عدد المدرسين في هذه المدرسة لسنة الدراسة ٢٠١١ - ٢٠١٢ , ٧٤ مدرسا. وأما عدد الطلبة بلغت ٨٢٢ طلاب. أما هذه الحالة في اللوحة الملحقة.

### أحوال معلمين اللغة العربية

كان المعلمون في تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة متحرفون في مهنتهم. أما هذا البحث يعمل في الفصل الحادية عشر جميع الأقسام. تتكون هذه المرحلة تسعة فصول, يعنى في قسم علوم الطبيعية أربعة و قسم الإجتماعية أربعة فصول وقسم الدينية فصل. يبحث الباحثة خاصة في الفصل الحادية عشر الطبيعية الأولى (IPA 1), و الفصل الإجتماعية (IPS 1) وقسم الدينية. المعلمون في مادة اللغة العربية أربعة و هم:

١. الأستاذ محمد نزار, هو معلم درس "اللغة العربية" في جميع الفصول الثاني عشر.

٢. الأستاذة يولي أستوتيك, هي معلمة درس "اللغة العربية" في جميع الفصول الحادي عشر.

٣. الأستاذة نوفيا إيكاسنتي, هي معلمة درس "اللغة العربية" في جميع الفصول العاشر.

٤. الأستاذ زين المصطفى, هو معلم درس "المحادثة" في جميع الفصول في المدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا.

#### أما الخليفة التربوية للمعلمين كمايلي:

رقم	اسماء المعلمين	الخلفية التربوية
١.	الأستاذ محمد نزار	متخرج من كلية الشريعة بقسم احوال السياسة بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا
٢.	الأستاذة يولي أستوتيك	متخرجة من كلية التربية بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا
٣.	الأستاذة نوفيا إيكاسنتي	متخرجة من كلية التربية بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا
٤.	الأستاذ زين المصطفى	متخرج من كلية التربية بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

## أحوال الطلاب

يتكون جميع الطلاب في المدرسة الثانوية الحكومية كوجوساري موجوكرطا من المدارس المتوسطة الإسلامية الحكومية (MTs N) على الأكثر او المدارس المتوسطة المدني (MTs), ثم من المدارس المتوسطة العامة الحكومية (SMP N) او المدارس المتوسطة العامة المدني (SMP) على الأقل. ولكن أكثر منهم لا يعلمون اللغة العربية إلا قليلا. أما أحوال المتعلمين في تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الحادية عشر بقسم الطبيعي الأول (IPA 1) و الفصل الإجتماعي الأول (IPS 1) وقسم الدينية (Agama) كما اللوح الملحقات.

كانت هذه الجملة في مرحلة الحادية عشر ٢٥٩ طلابا, بكل الفصل: قسم الطبيعي ١١١ طلابا, وقسم الإجتماعية ١٢٥ طلابا وقسم الدينية ٢٣ طلابا. على الأكثر يأتون من المدارس الإبتدائية الإسلامية, كما قال المعلمون العربية أن ثمانين في المائة (٨٠%) من الطلاب في هذه المدرسة, متخرجون من المدرسة الثانوية الإسلامية ولكنهم لا يعلمون العربية جيداً. ولذلك, لم يكونوا قادرا على تحقيق كفاءة اللغة العربية كما في المناهج الدراسية. في عملية التعليم, اتباع جميع الطلاب بشكل صحيح, ولكنهم لا يدافعوا و

يضاعف الهمة فيها. قال بعض المعلمين العربية, أن أكثر من الطلاب يفضّلوا الدروس الأخرى التي يمتحنها في المرحلة الآخرة.

### أحوال الوسائل التعليمية لتعليم اللغة العربية

كانت أحوال الوسائل التعليمية لتعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا. أما هذه الحالة في اللوحة الملحققة. أما الوسائل في تعليم اللغة العربية, يستخدم المعلمون الوسائل التعليمية المتعدّدة في المدرسة ويزيدون بإبداء أنفسهم:

١. السبورة

٢. كتب تعليم اللغة العربية

٣. القاموس العربي

٤. المعمل اللغوي

٥. المكتبة

استخدام جميع الوسائل سابقا, مُلاءما بجنس المواد الدراسية.

ب. تعليم العربية بمدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا

كانت في المدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا مدرسة ثانوية كبيرة في مديرية موجوساري. أشرفت هذه المدرسة ثلاثة أقسام, وهي قسم العلوم الطبيعية, وقسم العلوم الإجتماعية وقسم العلوم الدينية. وكان إشراف تعليم اللغة العربية هنا تختلف بتدريس المادة الأخرى, لا بد أن تختلف في مبادئ تدريسها من حيث طريقتها و موادها. وكانت أغراض تعليم اللغة العربية با المدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا هي إتقان المهارات اللغوية: مهارة الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة. قد بلغ المعلمين موادّ اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا في الدروس المتنوعة. قد متمهم في بعض الدروس المختلفة, يعنى "درس اللغة العربية" كدرس الأساسي, ودرس المحادثة كدرس المحليّ.

كانت البيئة التعليمية الأول أحوال البيئة الداخلية, تشتمل على حالة البيئة الفصلية و حالة تنظيم الفصل. أما حالة البيئة الفصلية في عملية التعليم بجميع الفصول, قد أقامها المعلمون جيداً. الأكثر من عدد الطلاب في مرحلة الحادية عشر بفصل الطبيعية الأولى, هي ٢٨ طلابا, وبفصل الإجتماعية الأولى ٣٠ طلابا, وبفصل الدينية ٢٢ طلابا. والصعوبات التي يواجهها المعلمون حينما يعملون في قسم الدينية, لأن يسبب ببعض الطلاب جَلب في الفصل. يصاعب هذه الصعوبات المعلمان في درس اللغة العربية و درس المحادثة.

النظرة الثانية أحوال البيئة الخارجية, هي العلاقة بين زملائ الطلاب, والطلاب مع المعلمين, وبين المعلمين مع المؤسسة , وبين المؤسسة مع الأشخاص الأخرى خارج مدرسة. العلاقات بين الطلاب مع المعلمين ممتازة, الطلاب لا يشعرون بالخوف للمعلمين ليسأل عن المواد العربية. أما العلاقات الأخرى جيدة ومتناسقة. ثم المناخ الإجتماعي في المدرسة أو المؤسسة مع الوالدين أو غيرهم من خارج المدرسة هي أيضا جيدة, لم تكون مشكلة بينهم. إذا, الأحوال في البيئة التعليمية هنا يقوم المناخ الإجتماعي الجيدة لتعليم داخليا أو خارجيا. كيف الآن ينفع الطلاب هذه الأحوال لتعلم بجيد و دوافع كبيرة.

فلا بد أن يتبع بناء المناهج الدراسية المستخدمة في المدرسة الثانوية بنظام الوزير التبية رقم ٢٢ سنة ٢٠٠٦ . في المدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا ثلاثة برنامج, هي: برنامج العلوم الطبيعية, برنامج العلوم الإجتماعية, برنامج العلوم الدينية. وأما برنامج العلوم اللغة لا يفتح فيها.

كما تمّ الوزارة الدينية, أن في المدارس الثانوية الإسلامية لا بد أن تكون على ١٦ دروس و برنامج التنمية الشخصية (Pengembangan Diri). وينبغي للمدرسة أن تمّني هذا البناء و الثقل التعليمي. يعمل تنمية بناء المناهج الدراسية بزيادة الدروس في المدرسة, أما تغيير ثقل التعلم يعمل بتنمية الأوقات الأسبوعية وعدة الأسبوع الفعالي في كل المستوى. على الأجمال, لكل مدرسة في جوى شرقية قد طبّق ثقل التعلم ٤٣ ساعات دراسية. ليوم الإثنين, يوم الثلاثاء, يوم



الأرباء و يوم الخميس يُعمل ٨ ساعات دراسية. في يوم الجمعة ٥ ساعات و في يوم السبت ٦ ساعات من دراسية بكل ساعة لدروس واحد ٤٥ دقائق.<sup>1</sup>

نظر على الجدوال الملحقات الدراسي, نعرف أن بناء المناهج الدراسية لتعليم اللغة العربية هي أن درس اللغة العربية تعلّم في جميع الفصول كلهم ساعتين إلا لقسم الدينية هنا أربعة ساعة ويزيد درس المحادثة ساعتين فكلم ستة ساعة في الأسبوع. أما في هذه المرحلة بقسم العلوم الطبيعية و فصل العلوم الإجتماعية تتسلّم المواد اللغة العربية على الأقل, يعنى ساعتين دراس اللغة العربية و ساعتين لدرس المحادثة في الأسبوع.

كانت المناهج في المدرسة الثانوية الحكومية موجوسارى موجوكرطا تولى الإهتمام بالجوانب الملية والقذوة بعد الجوانب النظرية. فالتربية فيه مؤ سسة على النظم المدرسية المدروسة مع الإستفادة بما استحدث واخترع من النظم و الوسائل التربوية و التعليمية و العصرية. فكان لا يحرص على تطبيق أحدث الوسائل في تلقين الدروس والمعلومات إلى أذهن التلاميذ فحسب. ولكنه يعبر كذلك جانبا عظيما من اهتمامه بتنمية القدرات القيادة و الإدارية و التنظيمية و الإجتماعية, التدريبية على مختلف أصناف الأعمال و المهن و بتطوير المهارات القدرات و العهويات عبر مناهج الكفاءات الأساسية و الإختيارية الأمر الذي يكون له جدواه المستقبل حياة الطلبة و هي الحياة المستحيه لتطلبات العصر.

<sup>1</sup> نفس المراجع, ص. ٧٨

تنظيم المناهج الدراسية لمدرسة الثانوية الحكومية موجوسارى موجوكرطا و تطور على أساس التربية الصحيحة و المناسبة, منها تتركز على الدارسين و مناسبة مع حاجيات الحياة, و تجب على تنمية العلوم و التكنولوجيا و الفنون, و العامة و الإستمرار في طول الحياة, و التوازن بالجوانب كلها في الدنيا و الآخرة, فردية و الإجتماعية, و متطلبات الحياة في المجتمع و غيرها.

### الفصل الثاني: عرض البيانات وتحليلها

لمعرفة منهج تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الحادية عشر بمدرسة الثانوية الحكومية موجوسارى موجوكرطا ما أخذ الثاثة طريقة واحدة, بل الطرائق المتنوعة وهي الملاحظة (observasi) و المقابلة (wawancara) و الوثائق (dokumentasi).

أ. تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في الصفّ الحادي عشر بمدرسة

#### الثانوية الحكومية موجوسارى موجوكرطا

استخدام طريقة الملاحظة بمشاهدة الميدان مباشرة, وهي بمشارك و بمراقبة عملية التدريس في الفصلين المدرس و الطلبة. و أما النتيجة من الملاحظة كمايلي:

- (١) يستخدم مدرّس اللغة العربية الطرائق في التعليم منها الطريقة المباشرة, وطريقة القياسي و الإستقرائي.
- (٢) يستخدم مدرّس اللغة العربية الأساليب المتنوعة في تعليم تلك المواد الدراسية.
- (٣) تصوّر الملاحظة أحوال الطلاب في عملية تعليم اللغة العربية.
- (٤) لمعرفة كفاءات المدرس في عملية تعليمهم.
- (٥) لمعرفة الأحوال التعليمية في قسم العلوم الطبيعي و قسم العلوم الإجتماعية و قسم الدينية.
- (٦) يقدم المدرّس كثيرا في التعليم الأسئلة عن المادة التي تبحث فيها المدرّس, ويعطى الطالب الفرصة للسؤال و التفكير.
- وأما الحقائق التي حصل عليها الباحثة بالمقابلة مع رئيس المدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا دكتوراندا حنيفة م.م عن الأشياء التي تتعلق عن المدرسة كاملة. ثمّ مع وكيل المدير في المناهج الدراسية عن المناهج اللغة العربية في هذه المدرسة. عملت الباحثة المقابلة مع المعلمين العربية أيضاً و مع الطلاب في كل فصل عن أحوالهم و أحوال المعلمين في تعليم اللغة العربية.
- أما الطرائق والأساليب التعليمية في درس اللغة العربية, تستخدم الأستاذة يولي أستوتيك في تعليم اللغة العربية في الصف الحادي عشر طريقة "قياسي-إستقرائي"(Deduktif-Induktif). وعندها هذه الطريقة مناسب و مؤثر بحالة الطلاب, لأنهم لم يستطيعوا أن يتكلموا فعّالاً. على هذا, لا يفهمون تماماً القواعد

اللغة العربية. إذا بهذه الطريقة يمكن أن تسهل الطلاب في تعليم اللغة العربية. الدروس المقدمة موجهة مهارات اللغة العربية السبيلية, وهي القراءة والكتابة.<sup>2</sup> اما لدرس المحادثة, و معلمه الأستاذ زين المصطفى. طريقة تعليمه الطريقة "السمعية الشفهية" (Audio Lingual Method). تناسب هذه الطريقة بالمواد الدراسية, لأن تأكد الأبواب فيها في الإستماع والمحادثة. وفي تطبيقها, يستخدم المعلم أسلوب كثيرة, هي: المناقشة, وممارسة, التحدّث, وإعطاء الواجبات و إعطاء المحفوظات. يهدف استخدام هذه الطريقة ليوجّه الطلاب ليتقن المحادثة الموضوعية باللغة المباشرة.<sup>3</sup>

و الأساليب التقويم المستخدمة لدروس اللغة العربية, هي: المحافظات المفردات, و الإمتحان اليومية (الوظيفة), و الإمتحان اليومية (قواعد), و وظيفة الترجمة, و إملاء, و كتابة, و الإمتحان اليومية (كلام) أما التقويم لدراسة المحادثة منها. عملية تعليم الطلاب, و الوظيفة النفسية, و الإمتحان اليومية, و الإمتحان الشفوي, و تطبيق المحادثة بالمادة المعينة. إنَّ الحقائق التي حصل عليها الباحثة بجميع الوثائق هي عن بناء المناهج الدراسية الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا, والأثاث التعليمية من معلمين اللغة العربية مع الكتب الدراسية لهم, وكذلك نتائج الطلبة التي يشتركون تعليم اللغة العربية, وجميع البيانات تتعلق بمدرسة الثانوية الحكومية موجوساري موجوكرطا.

<sup>2</sup> من المقابلة مع الأستاذة بولي.... في التاريخ ١٠ أبريل ٢٠١٢.

<sup>3</sup> من المقابلة مع الأستاذ زين المصطفى, في التاريخ ١١ أبريل ٢٠١٢.

## ١. أهداف التعليم

الأهداف التعليمية لقسم الطبيعي و قسم الإجتماعي وقسم الدينية  
فصلان, هي الأهداف العامة و الأهداف الخاصة, كمايلي:

### أ. الأهداف العامة, هي:

١. تطوير القدرة على التواصل باللغة العربية, بلسان أو بكتابة التي تكوّن على أربعة مهارات, هي الإستماع و الكلام والقراءة و الكتابة.
٢. ينمّي الوعي عن أهمية اللغة العربية كلغة أجنبية لتصبح الوسيلة الأساسية للتعليم, خصوصا لبحث مصادر العلوم الدينية.
٣. يطورّ المفاهيم عن ارتباط بين اللغة والثقافة وتوسيع الآفاق الثقافية. وبذلك, يُرجر المتعلمون أن يملكوا الرؤية الثقافية و الانخراط في تنوع الثقافي.

### ب. الأهداف الخاصة, هي:

١. الإستماع : يفهم النص الشفوي في شكل الإيضاح و المحاوره عن الشخصية, أنشطة المدرسة, أنشطة العائلة, أنشطة اليومية, الهواية, السياحة, المواقف العامة, والأعمال.
٢. الكلام : يعبر بلسان في شكل الإيضاح و المحاوره عن الشخصية, أنشطة المدرسة, أنشطة العائلة, أنشطة اليومية, الهواية, السياحة, المواقف العامة, والأعمال.

٣. القراءة : يقرأ بفهم معنى النص المكتوب الإيضاح و المحاوره عن الشخصية, أنشطة المدرسة, أنشطة العائلة, أنشطة اليومية, الهواية, السياحة, المواقف العامة, والأعمال.

٤. الكتابة : يعبر بكتابة في شكل الإيضاح و المحاوره الشخصية, أنشطة المدرسة, أنشطة العائلة, أنشطة اليومية, الهواية, السياحة, المواقف العامة, والأعمال.

٥. المواد التعليمية

في قسم الطبيعي و الإجتماعي, يعلم مواد اللغة العربية أربعة ساعة في الأسبوع, هي درس اللغة العربية ساعتين و درس المحادثة ساعتين. أما في قسم الدينية ستة ساعة في الأسبوع هي أربعة ساعة لدرس اللغة العربية و ساعتين درس المحادثة. تفاصيل المواد الدراسية منها:

### ١. درس اللغة العربية

الكتاب الدراسي المستخدم هو الكتاب (LKS) المحصول من مشاورة معلّم اللغة العربية موجوكرطا. كانت مادة الدراسيه في السنة الواحدة هي:

في المستوى الاول جزاءن : الباب الأول بموضوع "المراهق"

الباب الثاني بموضوع "الصحة"

في المستوى الثاني جزاءن : الباب الأول بموضوع "المرافق العامة"

الباب الثاني بموضوع "السياحة"

لكل باب خمسة مباحث, هي الإستماع و الكلام والقواعد و القراءة  
والكتابة. تفاصيل الموضوعات الفرعية هي كمايلي:

الرقم	الأبواب	المواد الدراسية
١.	الباب الأول: "المراهق"	- الإستماع ١. ملخص المادة بالموضوع " مرحلة المراهق" ٢. أنشطة الطلاب ٣. التجربة - الكلام ١. ملخص المادة بالموضوع "بين الشباب و الشيوخ" ٢. أنشطة الطلاب ٣. التجربة - القواعد ١. ملخص المادة بالموضوع "النعته و المنعوت" ٢. أنشطة الطلاب ٣. التجربة - القراءة ١. ملخص المادة بالموضوع "مرحلة المراهق" ٢. أنشطة الطلاب

<p>٣. التجربة</p> <p>- الكتابة</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع "مرحلة المراهق"</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p>		
<p>- الإستماع</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع "في المستشفى"</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p> <p>- الكلام</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع "مياة منظمة"</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p> <p>- القواعد</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع "الإضافة"</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p> <p>- القراءة</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع "عند الطبيب"</p>	<p>٢. الباب الثاني: "الصحة"</p>	



<p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p> <p>- الكتابة</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع "النظافة في الإسلام"</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p>		
<p>- الإستماع</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع "في المدينة"</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p> <p>- الكلام</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع "في مسجد الإستقلال"</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p> <p>- القواعد</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع "فعل المزيد"</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p> <p>- القراءة</p>	<p>٣. الباب الثالث: "المرافق العامة"</p>	

<p>١. ملخص المادة بالموضوع "المرافق العامة"</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p> <p>- الكتابة</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع "المرافق العامة"</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p>		
<p>- الإستماع</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع "معالم السياحة"</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p> <p>- الكلام</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع "معالم السياحة"</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p> <p>- القواعد</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع "فعل الأمر واسماع الفاعل و المفعول"</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p>	<p>الباب الرابع: "السياحة"</p>	<p>٤.</p>

<p>٣. التجربة</p> <p>- القراءة</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع " السياحة "</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p> <p>- الكتابة</p> <p>١. ملخص المادة بالموضوع " السياحة "</p> <p>٢. أنشطة الطلاب</p> <p>٣. التجربة</p>		
---	--	--

## ٢. درس المحادثة

كتاب الدراسية المستخدمة "المحاوره الحديثه باللغة العربية" الذي إندماج من المعهد العصري "جونتور" و الكتاب من المدرسه الثانويه الثالثه (3) مالانج. وكان الباب 92 ابواب و يستخدم مدرس المحادثه خمسة أبواب فقط, و التفاصيل منها:

الرقم	الأبواب	المواد الدراسية
١.	الباب الأول	في الصيدلية

الرياضة	الباب الثاني	.٢
صلاة الجماعة	الباب الثالث	.٣
مع الطبيب	الباب الرابع	.٤
التتره الى القرية	الباب الخامس	.٥

### ج. الوسائل التعليمية

في تعليم اللغة العربية, استخدام المعلمون الوسائل التعليمية المتعددة في المدرسة و بزيادة الوسائل من المعلمين أنفسهم, وهي:

١. السبورة

٢. كتب تعليم اللغة العربية

٣. القاموس العربي

٤. المعمل اللغوي

٥. المكتبة

يناسب المعلم استخدام جميع الوسائل التعليمية بجنس المواد الدراسية. و يُستخدم الوسائل الأخرى لجميع الدروس العربية. من تلك التقويم المستخدمة, حصل معلم النتائج من كل درس, كما يلي:<sup>4</sup> وأما النتائج الأصلي يلحق في الملحقات.

<sup>4</sup> وناق من حصيلة التقويم استاذة يولي أستوتيك



### ١. الفصل الحادية عشر بالقسم الطبيعي الأول

الرقم	أسماء الطلاب	قواعد	كتابة	إملاء	تحفيظ المفردات	الإمتحانصف الأخر
١.	أحمد محي الدين	٥٠	٨٠	١٠٠	١٠٠	٧٣
٢.	عرفتوس نوفيتاساري	١٠٠	٨٠	٩٢	١٠٠	٩٨
٣.	أسماء الفوزية	٩٤	٨٠	٧٢	١٠٠	١٠٠
٤.	جلاوديا ليستاري فوتري	٩٠	٧٥	٦٠	١٠٠	٩٨
٥.	دوي حسنة	٩٠	٨٠	٩٦	١٠٠	١٠٠
٦.	أرني روسميانتي	.	٨٠	٩٦	١٠٠	٩٢
٧.	فكري الحمشة	٩٥	٧٠	٨٤	١٠٠	١٠٠
٨.	إيكا فسفيتاساري	٩٠	٨٠	٥٦	١٠٠	٩٥
٩.	إمرأة المفيدة	١٠٠	٨٠	٩٦	١٠٠	٩٩
١٠.	إنتان عزة الملة	٨٤	٨٠	٦٨	١٠٠	٩٧

٧٨	١٠٠	٨٤	٨٠	٧٠	جلل الدين	.١١
١٠٠	١٠٠	١٠٠	٨٠	٩٥	جزلة الحكمة	.١٢
٩٨	١٠٠	٩٦	٨٠	١٠٠	خيرية فيتا أريني	.١٣
٩١	١٠٠	٦٧	٨٠	٩٨	ليلة الفريدا	.١٤
٩٦	١٠٠	٦٤	٨٠	٩٠	ليندا أبو فوسفيتا دوي	.١٥
٩٨	١٠٠	٩٢	٨٠	٧٥	ليتة رحمواتي	.١٦
٩٩	١٠٠	١٠٠	٨٠	٩٥	مزدلفة	.١٧
٩٨	١٠٠	٩٦	٨٠	١٠٠	ناندا دوي إيدا روفيدة	.١٩
٨٨	١٠٠	٧٢	٨٠	٩٥	نور ليلية	.٢٠
١٠٠	١٠٠	٨٠	٨٠	٩٩	نور ويدياواتي	.٢١
٩٢	١٠٠	٩٦	٨٠	٩٥	قرعة المفرحة	.٢٢
٩٨	١٠٠	٧٩	٨٠	٨٠	ريتة نور أدرياني	.٢٣
١٠٠	١٠٠	٩٦	٨٠	٩٥	سيبي فاطمة الزهرة	.٢٤

٩٨	١٠٠	٨٤	٨٠	٨٣	٢٥. سيبي حميرة
٩٨	١٠٠	٩٢	٨٠	٩٥	٢٦. سيبي نور العين
٩١	١٠٠	٨٨	٨٠	٨٩	٢٧. سررية فردوس
٩٨	١٠٠	٧٢	٧٥	١٠٠	٢٨. ويندي يولي سوسانتي
	٢٨٠٠	٢٢٧٨		٢٣٤٧	مجموع النتائج
	٢٨	٨٤, ٣٧		٨٦, ٩٢	النتائج المعدلية

## ٢. الفصل الحادية عشر بالقسم الإجتماعي الأول

الرقم	أسماء الطلاب	قواعد	كتابة	إملاء	تحفيظ المفردات	الإمتحان نصف الآخر
١.	أعم الرحمن إخرمشة	٧٥	٧٥		-	٨٣
٢.	اغوس فورواتنو	٩٥	٨٠		١٠٠	٩٨
٣.	أني فطرية شكرا مسرورة	٩٢	٧٠		١٠٠	٩٧



٨٧	٩٠		٧٥	٩٠	دوي كريمة	.٤
٩٥	١٠٠		٨٠	٩٥	ديانا سفتياني ساري	.٥
٩٩	١٠٠		٧٠	٩٥	دوي فطمواتي	.٦
٩١	١٠٠		٧٥	٩٠	فطري إندراينتي نينجسيه	.٧
١٠٠	١٠٠		٨٠	٩٣	إيدا فيرناندا فوزية لؤلؤة	.٨
٩٨	-		٧٠	٨٠	إيكا سيلفيانا رحمي	.٩
٩٨	١٠٠		٨٠	٩٥	علما رحمة الهداية	.١٠
١٠٠	١٠٠		٦٠	٩٥	اسيني سري راهايو	.١١
١٠٠	٩٠		٨٠	٧٨	كريدا نور ويداة	.١٢
٩٨	-		٦٥	٧٠	محمد فريد عارفكي	.١٣
٨٩	١٠٠		٨٠	٩٥	مفضلة	.١٤
٩٨	١٠٠		٨٠	١٠٠	مستيكا نور أيو	.١٥

٩٨	١٠٠		٨٠	٨٠	١٦. نيلا رحم ليا
٩١	١٠٠		٧٠	٩٥	١٧. نينو غفور أيرديانتي
١٠٠	٩٠		٧٥	٩٥	١٨. نور خلدا جهزية
٩٣	١٠٠		٧٠	٩٥	١٩. نور الفضيلة
١٠٠	-		٧٥	٨٠	٢٠. فاراديفا غينا
٨٩	١٠٠		٨٠	٩٥	٢١. ريني دوي جاياتي
٩٨	٩٠		٧٥	٧٨	٢٢. ريزا كوسوما ورداني
٩٩	١٠٠		٨٠	٧٥	٢٣. ريريس هردينتي
٩٦	١٠٠		٧٠	٩٥	٢٤. ريزا أريستا
٩٨	١٠٠		٨٠	٨٥	٢٥. سيسكا فيدينتي
١٠٠	١٠٠		٨٠	٨٥	٢٦. سيتي مزدلفة
٩٣	١٠٠		٧٥	٩٥	٢٧. سيتي أولفة
٨٦	-		٨٠	٨٥	٢٨. أوليا ليستري

٩٨	١٠٠		٨٠	٨٥	٢٩. أسوة حسنة
١٠٠	١٠٠		٦٠	٩٥	٣٠. ولان ساري
	٢٤٦٠		٢٢٥٠	٢٦٥٦	مجموع النتيجة
	٨٢		٧٥	,٥٣ ٨٨	النتائج المعدلية

### ٣. الفصل الحادية عشر بالقسم الدينية

الرقم	أسماء الطلاب	تحفيظ المفردات	الوظيفة الإمتحان اليومية	الإمتحان اليومية قواعد	الوظيفة الترجمة	تحفيظ	رتب	الإمتحان اليومية الكلام
١.	أحمد نوفل مزكي	٨٥	٧٥	٩٩	٧٥	٩٥	٧٥	-
٢.	أنجعي أنجراين	١٠٠	٦٧	٩٩	٨٥	١٠٠	٨٨	٨٠
٣.	أريشة	٩٠	٩٤	٩٩	٨٠	١٠٠	٩٧	٨٠

٧٩	٩٣	-	٧٥	٧٨	٥٠	٨٠	باغوس عين الرفيق	.٤
٨٠	٩٧	٩٥	٩٠	٩٤	٨٨	١٠٠	بركة الحسنة	.٥
٨٠	٩٤	١٠٠	٩٠	١٠٠	٩٧	١٠٠	تيتين رحمواتي	.٦
٨٠	٩٧	١٠٠	٩٥	٩٨	٨٨	١٠٠	حورين نظيرة	.٧
٨٠	٩٧	٩٠	٩٠	٧٨	٧٠	٩٥	إمرأة الصالحة	.٨
٨٠	٩٧	٩٥	٩٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	لطفية المرشيدة	.٩
٨٠	-	١٠٠	٩٧	٩٠	٩٧	١٠٠	محمدسهل الرزق م	.١٠
٨٠	٩٤	١٠٠	١٠٠	٩٠	١٠٠	١٠٠	محمد الفاري هيداينتو	.١١
٧٩	٩٧	١٠٠	٩٠	١٠٠	٩٤	٩٥	محمد نور هدية الله	.١٢
٨٠	٩٤	١٠٠	٨٥	٧٠	١٠٠	١٠٠	محمد رفق مولانا	.١٣
٨٠	٩١	١٠٠	٩٠	١٠٠	٩٤	١٠٠	مسليمة	.١٤
٨٠	٩٤	١٠٠	٧٥	٧٥	٧٠	١٠٠	رحمة دوي وحدة	.١٥
٨٠	٩١	١٠٠	٧٥	٩٣	٧٠	٨٥	فوتري يونيبيا رحمنا	.١٦

٨٠	٩٧	١٠٠	٩٠	٩٩	٩١	٩٥	١٧ . سبتي خيرة ذو الحجة
٨٠	٩٩	١٠٠	٩٥	٩٠	١٠٠	٩٥	١٨ . سبتي ليستساني
٨٠	٩٤	١٠٠	٩٠	١٠٠	٩٧	١٠٠	١٩ . سبتي نور الفية
٧٩	٩٧	٩٠	٩٠	٧٠	٧٥	٧٥	٢٠ . صادقين
١٥١٧	١٧٨٣	١٨٦٥	١٧٤٧	١٨٢٢	١٧١٧	١٨٩٥	مجموع النتيجة
٨٥,٧	١٥,٨٩	٩٣,٢٥	٣٥,٨٧	٩١,١	٨٥,٨٥	٩٤,٧٥	النتائج المعدلية

ب. تطبيق التناسب الداخلي لمنهج تعليم اللغة العربية في الصفّ الحادي

عشر بمدرسة الثانوية الحكومية موجوسارى موجوكرطا

أ. بين الأهداف مع المادة

أما الأهداف في تعليم اللغة العربية بقدر ما تقرر منهج اللغة العربية العالمي منها: يستطيع الطلاب أن يواصل اللغة العربية, بلسان أو بكتابة التي تكون على أربعة مهارات, هي الإستماع و الكلام والقراءة و الكتابة. ويستخدم المواد في هذه المدرسة هي الكتاب (LKS) لمدة اللغة العربية و الكتاب "المحاوره الحديثه باللغة العربية" الذي إندماج من المعهد العصري "جونتور" و الكتاب من المدرسة الثانوية الثالثة (3) مالانج كمدة المحادثة في تطوير قدرة الكلام للطلاب. سوى ذلك, تطوير القدرة اللغة العربية بتزديد الساعة للتكثيفي (intensif) لها التي تقيم في خارج الساعة الدراسية. مازال في تطور القدرة أربعة مهارات عديم التأثير, مثل لمهارة الكلام ولو كانت المادة لمحادثه بل لم تكون مقررا المدرسة لتكوين البيئة اللغة العربية حتى تطوير كلام الطلاب لو تكونوا تكوّن باستكمال. ولقدرة قراءة الطلاب قد حسن لأن يكون الكتاب (LKS) حركة, لكن عديم التأثير في تطوير مهارة القراءة لطلاب.

ولأهداف الثاني في تعليم لغة العربية هو ينمّي الوعي عن أهمية اللغة العربية كلغة أجنبية لتصبح الوسيلة الأساسية للتعليم, لبحث مصدر العلوم الدينية خصوصا. في هذا الحال, ذلك الأهداف لم يطبق في تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة لأن لا يزال المادة التي تبلغ بلغة الإندونيسيا.

و الأهداف الثالث هي يطوّر المفاهم عن ارتباط بين اللغة والثقافة وتوسيع الآفاق الثقافية. وبذلك, يُرجح المتعلمون أن يملكوا الرؤية الثقافية و الانخراط في تنوع الثقافي. ولهذا الأهداف تطوير تعليم اللغة العربية لم تحقق.

ب. بين المواد مع الطريقة

عند أستاذة يولي أستوتيك كالمعلمة اللغة العربية في الفصل الحادية عشر أن الطريقة التي تناسب لمادة في ذلك الكتاب (LKS) هو طريقة "قياسي-إستقرائي" (Deduktif-Induktif) وهي تبلغ المدرسة المواد المبلوغ من العام إلى الخاص. وكان طريقة المستخدمة لدرس الأستماع هي تبادل (diskusi) و طريقة inkuiri و يأخذ المواد من الكتاب العربية بين يديك بموضوع الحياة العائلة. و تستخدم المدرّسة لدرس الكلام ( modeling ) و ( inpairing ). بموضوع العطلّة و يأخذ المواد من الكتاب العربية بين يديك أيضاً. أما لدرس القراءة و الكتابة تستخدم بطريقة ( modeling ) و تبادل (diskusi) و الموضوع هذه الدرس هو البنوك و السياحة إلى الشّرق الأوسط, و المادة لمهارة الكتابة يكتب الخطّ الرقعة و الإملاء و تكملّ النصّ. وللدلائل التحصيلية لم يكن واضحاً في إعداد الدراسية لكن يكتب في التقوم.

ج. بين المواد مع الوسائل

تكوّن المواد في تعليم اللغة العربية يعطى بأربعة المهارات وهي مهارة الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة. وكان الوسائل لدرس الأستماع هي بطاقة المفردة التي تضمن المفردات بلغة العربية و الصورة. بهذه الوسائل يستطيع الطلاب أن يعبر ما في بطاقة المفردات و الصورة. و وسائل الآخر هو الكتاب العربية بين يديك و معمل اللغة. في المحققة, يستخدم معمل اللغة لدرس اللغة الإنجليزية فقط و اللغة العربية لم تستخدمه تطبيقه و لم تؤثر لأن يقدم معمل اللغة في هذه المدرسة لمادة اللغة الإنجليزية حتى تبلغ المادة الإستماع في الفصل باستماع نطق المدرّسة. و تستخدم المدرّسة لمهارة الكلام هي "بطاقة المفردات"

وفي تعليم القراءة, يستخدم المدرس اللغة العربية بقراءة من الكتاب (LKS) و كتاب النحو و بعض القراءة من الكتاب "العربية للناشئين" و قطع من آيات القرآن الكريم. أما في تعليم الكتابة, يستخدم مدرس اللغة العربية طرائق منها إملاء و الترجمة و قواعد. على أن الوسائل للمهارة هي الخطّ و الكتاب النحو لتعليم القواعد و السبورة. و لدرس الكتابة يستخدم الكتاب الخطّ و القرآن الكريم وفي هذه المهارة لا تجد الباحثة تناسب بين المواد و الوسائل المستخدمة.

د. بين المواد مع التقويم



نظر إلى أربعة المهارات وهي الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة  
فينبغي المدرس لتقوم التقويم. ثم يناسب المدرس في تقويم النتيجة التعليم اللغة  
العربية بالقدرة الطلاب. في مهارة الإستماع, تأمر المدرّسة الطلاب لاستماع  
محادثة اللغة العربية و يملاء الطلاب السؤال الذي يستعد المدرس عن المادة  
المستمع. أما في مهارة الكلام يأمر الطلاب لتحفيظ المفردات لتقويم قدرتهم و  
المقابلة بينهم . وتستخدم المدرّس الإختبار القراءة لتقويم القراءة هو يأمر الطلاب  
ليقرأ المادة المستعدة هي القراءة عن البنوك و السياحة إلى الشرق الأوسط. و أما  
في تطوير مهارة الكتابة يستعمل المدرس الإختبار إملاء و يرتب المفردات إلى  
الكلمات ليعرف القدرة الطلاب. لدى, من هذا الحقائق نعرف أن المواد و  
التقويم في هذه المدرسة قد تناسب .